



FKG Dentaire SA
Crêt-du-Loche 4
CH-2304 La Chaux-de-Fonds
Switzerland
T +41 32 924 22 44
F +41 32 924 22 55
info@fkg.ch
www.fkg.ch

Made in Switzerland

Endo Stand

FKG REF. - 99.096.10.02A.XX - 2015-05

EN - ALUMINIUM PRODUCT

- THIS ACCESSORY MUST BE STERILISED BEFORE FIRST USE AND BEFORE EACH REUSE
- DO NOT USE ULTRASONIC BATH
- WARNING: SOME DESINFECTING AND CLEANING PRODUCTS ARE INCOMPATIBLE WITH ALUMINIUM.

The Endo Stand is manufactured from coloured anodised aluminium. The colour can be damaged by the use of some chemical cleaners.

DO NOT USE strongly alkaline or acidic substances. PH between 4-8 is safe.

DO NOT USE substances containing soda or potash.

CAUTION: the use of ultrasonic baths can result in discoloration.

STERILISATION: the following process can be used safely: autoclave 134°C (18 min.).

Any defect or damage caused by the use of improper cleaning/desinfecting solutions or ultrasonic baths void the warranty.

DE - PRODUKTE AUS ALUMINIUM

- DIESES ZUBEHÖR MUST VOR ERSTER ANWENDUNG UND VOR JEDER WEITERVERWENDUNG STERILISIERT SEIN
- BENUTZEN SIE KEIN ULTRASCHALLBAD
- BEACHTEN SIE GENAU DIE VORSCHRIFTEN DER DESINFEKTIONS-/REINIGUNGSMITTEL: EINIGE SIND FÜR ALUMINIUM NICHT GEEIGNET.

Dieser Endo Stand ist aus farbigem eloxiertem Aluminium hergestellt. Bei der Verwendung einiger chemischer Reinigungsprodukte kann sich der Endo Stand verfärben.

VERWENDEN SIE KEINE zu alkalische oder zu saure Reinigungslösung, pH-Wert von 4-8 wird empfohlen.

VERWENDEN SIE KEINE Lösung mit Natron oder Kaliumhydroxid.

WARNUNG: Bei der Anwendung von Ultraschallbad kann sich der Endo Stand verfärben.

STERILISATION: Folgende Methode ist bedenkenlos anzuwenden: Autoklav 134°C (18 Min.).

Bei Verwendung von ungeeignete Desinfektions-/Reinigungsmitteln oder der Benutzung von Ultraschallbad erliegen der Garantieanspruch.

IT - PRODOTTI IN ALLUMINIO

- QUESTO ACCESSORIO DEVE ESSERE STERILISATO PRIMO DALLA SUA PRIMA UTILIZZAZIONE E PRIMO DALLA SUA REUTILIZZAZIONE
- NON PULIRE IN VASCHETTA A ULTRASUONI
- FARE ATTENZIONE AI LIQUIDI DISINFETTANTI/PULIZIA IN QUANTO ALCUNI DI ESSI NON SONO COMPATIBILI CON L'ALLUMINIO.

Questo prodotto è costruito in alluminio anodizzato colorato. Il colore stesso del prodotto può essere danneggiato dall'uso di soluzioni chimiche per pulizia.

NON UTILIZZARE prodotti troppo alcalini o acidi, si consiglia un PH fra 4-8.

NON UTILIZZARE prodotti con soda o potassa.

ATTENZIONE: l'uso delle procedure di pulizia agli ultrasuoni è causa di perdita del colore anodizzato.

STERILIZZAZIONE: si consiglia la seguente procedura: autoclave 134°C (18 min.).

Qualsiasi prodotto danneggiato dall'uso di soluzioni di pulizia improprie o pulizia in ultrasuoni, annulla la garanzia.

FR - PRODUIT EN ALUMINIUM

- CET ACCESSOIRE DOIT ÊTRE STERILISÉ AVANT SA PREMIÈRE UTILISATION ET AVANT CHAQUE RÉUTILISATION
- NE PAS PASSER AUX BAINS D'ULTRASONS
- ATTENTION: CERTAINS PRODUITS DE DÉSINFECTION ET DE NETTOYAGE SONT INCOMPATIBLES AVEC L'ALUMINIUM.

Cet article en aluminium est coloré par un procédé d'anodisation. L'anodisation et l'aluminium peuvent être détériorés par certains agents de nettoyage.

NE PAS UTILISER de substances trop alcalines/acides, PH idéal entre 4-8.

NE PAS UTILISER de substances contenant de la soude ou de la potasse.

AVERTISSEMENT: l'utilisation de cuves à ultrasons pour le nettoyage risque de détériorer l'anodisation et la couleur.

STÉRILISATION: le procédé suivant peut être utilisé en toute sécurité: autoclave 134°C (18 min.).

Les détériorations liées à l'utilisation de substances de nettoyage/désinfection inappropriées ou de bains aux ultrasons annulent la garantie.

ES - PRODUCTO DE ALUMINIO

- ESTE ACCESORIO TIENE QUE SER ESTERILISADO ANTES DE SU PRIMERA UTILIZACIÓN Y ANTES DE CADA REUTILIZACIÓN
- NO LIMPIAR EN BAÑO DE ULTRASONIDOS
- CUIDADO CON LOS PRODUCTOS DE DESINFECCION/LIMPIADO, ALGUNOS SON INCOMPATIBLES CON EL ALUMINIO.

Este Endo Stand esta fabricado en aluminio anodizado. El color puede ser alterado con el uso de limpiadores químicos inadecuados.

NO UTILICE sustancias demasiado alcalinas o acidas PH entre 4-8.

NO UTILICE sustancias que contengan sosa o potasa.

ADVERTENCIA: El uso de baños de ultrasonidos puede ocasionar la pérdida de la capa de color.

ESTERILIZACIÓN sin riesgos, siga el siguiente procedimiento: Autoclave 134°C (18 min.).

El uso de sustancias limpiadoras/desinfectantes inadecuadas o baños de ultrasonidos provocan daños y anularán la garantía.

More information/Plus d'informations/Mehr Informationen/
Más informaciones/Più informazioni
www.fkg.ch